

GrindLazer™

3A6007C
CS

Pro odstraňování materiálů z plochých vodorovných betonových a asfaltových povrchů. Určeno jen k profesionálnímu používání.

Model 25M992 – Broušení posunem dopředu

GrindLazer HP DC89 G (270 cm³ / 9 k)

Model 25M993 – Broušení posunem dopředu

GrindLazer HP DC1013 G (390 cm³ / 13 k)

Model 25M994 – Broušení posunem dozadu

(musí být použito se zařízením LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G (627 cm³ / 21 k, elektrické startování)

Model 25N658 – Broušení posunem dopředu

GrindLazer HP DC1013 G DCS (390 cm³ / 13 k, elektrické startování)

Model 25N659 – Broušení posunem dozadu

(musí být použito se zařízením LineDriver™)

GrindLazer HP DC1021 G DCS (627 cm³ / 21 k, elektrické startování)

Související příručky:

Opravy – 3A5919

Součásti – 3A5929

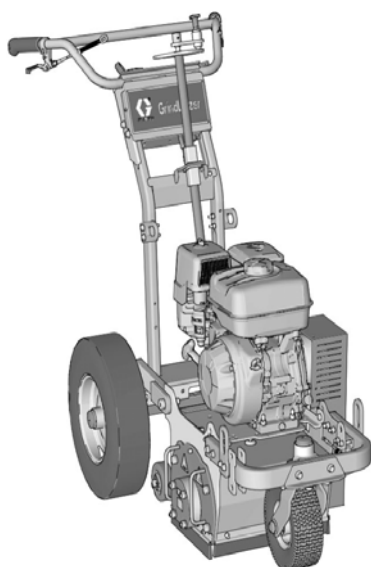
Ovládání zařízení LineDriver – 312540

Ovládání zařízení LineDriver ES, opravy, součásti – 3A6623

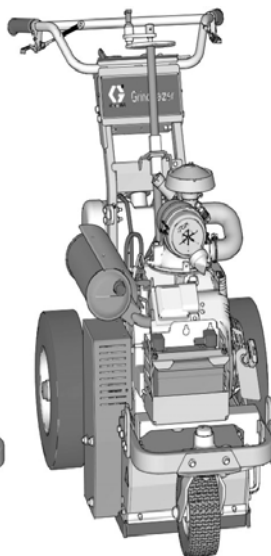


DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

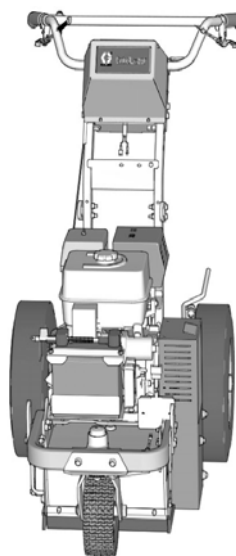
Před používáním zařízení si přečtete všechna varování a pokyny uvedené v této příručce a souvisejících příručkách. Důkladně se seznámte s ovládáním a řádným používáním zařízení. Všechny pokyny uschovejte.



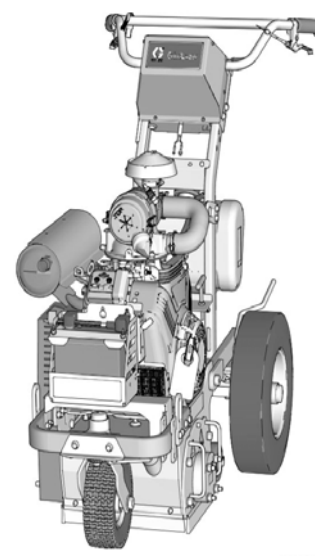
25M992 / 25M993



25M994



25N658



25N659

t135649a

(Bubny, frézy a LineDriver™ se prodávají samostatně)

















Obsah

Varování	3	Obsluha	14
Likvidace baterie	4	Spuštění	14
Identifikace součástí	5	Nastartování motoru	14
Identifikace součástí (modely DCS)	6	Řezání materiálu	16
Sestavení	7	Montáže řezacího bubnu	17
Nastavení řídicítek	7	Zastavení řezání materiálu	18
Instalace/Výměna bubnu	7	Čištění	18
Kola pro ovládání hloubky	8	Pokyny pro obsluhu DCS	19
Jak vyrovnat válec	8	Údržba	21
Omezování prachu	9	Údržba samostavného kolečka	21
Ovládání DCS (pouze modely DCS)	10	Překlady ovládání DCS	22
		Technické údaje	24
		Standardní záruka společnosti Graco	26

Varování

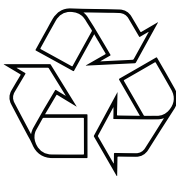
Následující varování se vztahují na sestavení, používání, údržbu a opravy tohoto zařízení. Symbol vykřičníku představuje obecné varování, zatímco symbol nebezpečí se týká konkrétních rizik postupu. Když se tyto symboly objeví v textu této příručky nebo na varovných štítcích, vyhledejte si význam příslušných varování. V příručce se mohou podle potřeby objevovat symboly nebezpečí specifické pro výrobek a varování neuvedená v tomto bodě.

 <h2 style="margin: 0;">VÝSTRAHA</h2>	
 	<p>NEBEZPEČÍ TVORBY PRACHU A ÚLOMKŮ</p> <p>Při broušení betonu a jiných povrchů s tímto vybavením může vznikat prach, který obsahuje nebezpečné částice. Při broušení může rovněž vznikat polétavé znečištění.</p> <p>Pokyny pro snížení rizika vážného zranění:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Omezujte prach tak, aby byly splněny veškeré platné pracovní předpisy. • Používejte ochranu očí a řádně otestovaný a vládou schválený respirátor vhodný pro prašné podmínky. • Se zařízením pracujte jen v dobře větraných prostorách. • Brousící zařízení smí používat pouze proškolení zaměstnanci, kteří jsou obeznámeni s platnými pracovními předpisy.
 	<p>NEBEZPEČÍ ZACHYCENÍ A ZRANĚNÍ OD OTÁČIVÝCH SOUČÁSTÍ</p> <p>Otáčivé součásti mohou pořezat nebo amputovat prsty nebo jiné části těla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zůstávejte mimo dosah otáčivých součástí. • Neprovozujte zařízení se sejmutými ochrannými kryty nebo zábranami. • Při obsluze zařízení nenoste volné oděvní součásti, šperky ani dlouhé vlasy. • Před kontrolou, přemístěním nebo servisem zařízení odpojte přívod napájení.
	<p>NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ</p> <p>Během provozu se může silně zvýšit teplota řezných nástrojů a motoru. Nedotýkejte se horkého zařízení, abyste se vyvarovali vážného popálení. Počkejte, až zařízení úplně vychladne.</p>
	<p>NEBEZPEČÍ NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ</p> <p>Nesprávný způsob použití může mít za následek smrt nebo těžký úraz.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem léků či alkoholu. • Neopouštějte pracovní plochu, pokud je zařízení pod napětím. Když se zařízení nepoužívá, vypněte jej. • Zařízení denně kontrolujte. Opotřeбенé nebo poškozené díly okamžitě opravte nebo vyměňte výhradně za náhradní díly původního výrobce. • Zařízení neměňte ani neupravujte. • Zařízení používejte jedině k tomu účelu, ke kterému je určeno. Informace získáte telefonicky od distributora společnosti Graco. • Udržujte děti a zvířata mimo pracovní prostor. • Dodržujte všechny platné bezpečnostní předpisy. • Udržujte bezpečnou provozní vzdálenost od ostatních lidí v pracovní oblasti. • Vyhybejte se jakýmkoli trubkám, sloupům, otvorům nebo jakýmkoli jiným předmětům na pracovním povrchu.
 	<p>OSOBNÍ OCHRANNÉ POMŮCKY</p> <p>Při používání a opravách zařízení a v blízkosti pracoviště, kde se zařízení používá, musíte používat vhodné ochranné pomůcky, které pomáhají chránit před vážným úrazem, například zasažením očí, vdechnutím jedovatých výparů, popálením a poškozením sluchu. Příklady ochranných pomůcek:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ochranné brýle. • Ochranná obuv. • Rukavice. • Ochrana sluchu. • Vládou schválený respirátor, jehož nasazení bylo řádně testováno, vhodný pro prašné prostředí.

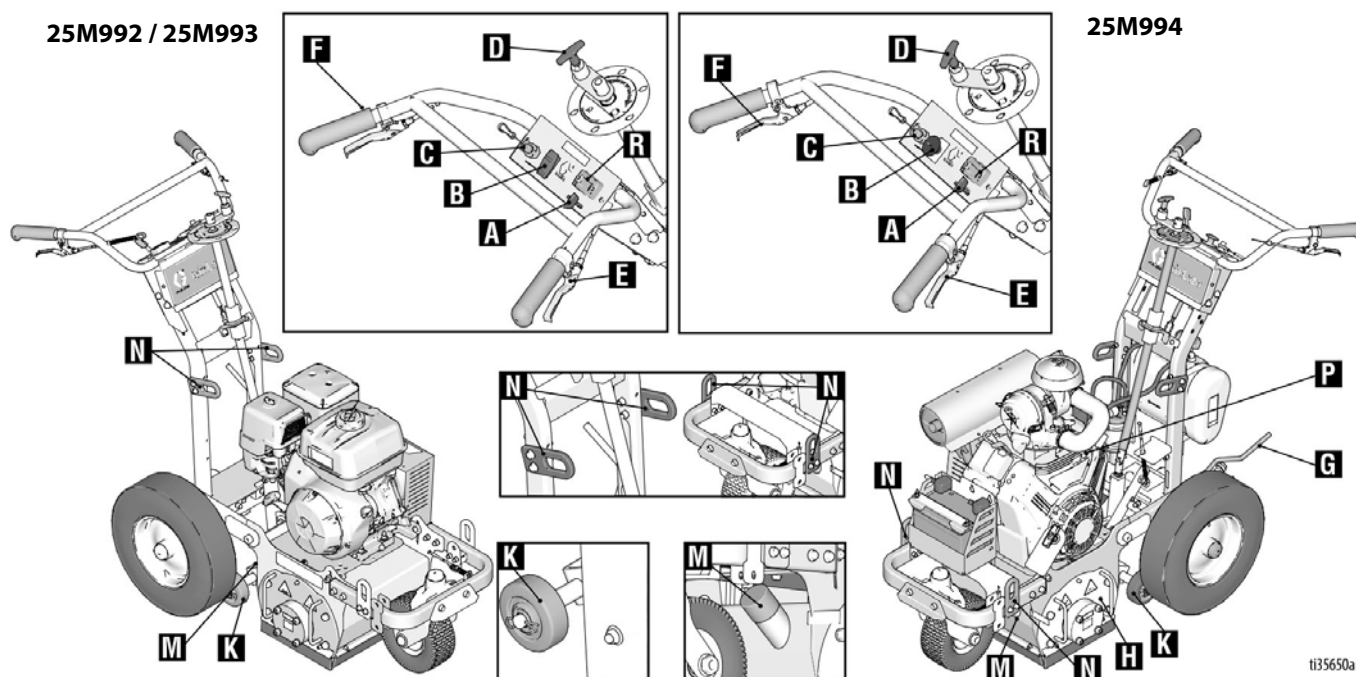
 <h1 style="margin: 0;">VÝSTRAHA</h1>	
 	<p>NEBEZPEČÍ POŽÁRU A VÝBUCHU</p> <p>Hořlavé výpary, jako jsou výpary z rozpouštědel nebo barev na pracovišti, se mohou vznítit nebo vybuchnout. Dodržování následujících pokynů pomůže zabránit vzniku požáru a výbuchu:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se zařízením pracujte jen v dobře větraných prostorách. • Neplňte palivovou nádrž, dokud je motor spuštěný nebo ještě horký. Motor nejprve vypněte a nechte vychladnout. Palivo je hořlavé a při rozlití na horkou plochu se může vznítit nebo vybuchnout. • Na pracovišti nesmí být nečistoty včetně například rozpouštědel, hadrů a benzínu. • Na pracovišti mějte hasicí přístroj.
	<p>NEBEZPEČÍ SOUVISEJÍCÍ S OXIDEM UHELNATÝM</p> <p>Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý, bezbarvý plyn bez zápachu. Vdechování oxidu uhelnatého může způsobit smrt.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nepoužívejte stroj v uzavřených prostorách.
	<p>NEBEZPEČÍ SPOJENÁ S POUŽÍVÁNÍM AKUMULÁTORU</p> <p>Při nesprávné manipulaci může z akumulátoru uniknout elektrolyt, může dojít k výbuchu, popálení nebo roztržení. Obsah otevřeného akumulátoru může způsobit závažné podráždění nebo chemické popáleniny. Při zasažení kůže omyjte postižené místo mýdlem a vodou. Při vniknutí do očí oplachujte vodou nejméně 15 minut a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Používejte pouze typ akumulátoru stanovený pro toto zařízení. Viz Technické údaje. • Výměnu akumulátoru provádějte pouze v dobře odvětraném prostoru a v dostatečné vzdálenosti od hořlavých a vznětlivých materiálů včetně barev a rozpouštědel. • Nelikvidujte akumulátor v ohni, ani jej nevystavujte teplotám vyšším než 50 °C (122 °F). Akumulátor může vybuchnout. • Neodhazujte do ohně. • Baterii chraňte před vodou či deštěm. • Akumulátor nedemontujte, nerozbíjejte ani nepropichujte. • Nepoužívejte prasklý či poškozený akumulátor. • Při likvidaci dodržujte místní vyhlášky a předpisy.
	<p>NÁVRH ZÁKONA Č. 65 STÁTU KALIFORNIE</p> <p>Výfuk motoru tohoto produktu obsahuje chemikálie rozeznávané ve státě Kalifornie jako látky, které jsou rakovinotvorné, způsobují vrozené vady nebo jinak poškozují reprodukční proces.</p> <p>Tento produkt obsahuje chemikálie uznávané ve státu Kalifornie jako látky rakovinotvorné, způsobující vrozené vady nebo jinak poškozující reprodukční proces. Po manipulaci s látkami si omyjte ruce.</p>

Likvidace baterie

Akumulátory nevhazujte do smíšeného komunálního odpadu. Recyklujte akumulátory podle místních předpisů. V USA a Kanadě volejte 1-800-822-8837 a vyhledejte nejbližší recyklační stanici, nebo přejděte na web www.call2recycle.org.

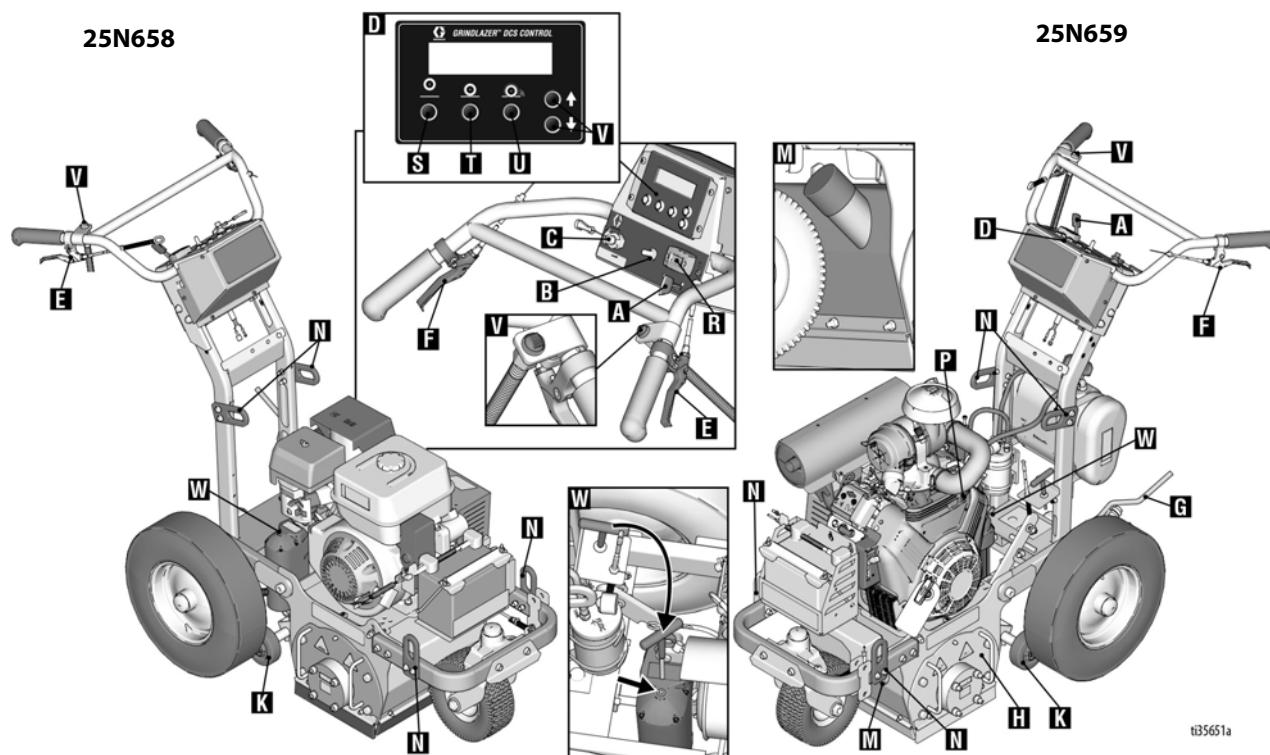


Identifikace součástí



	Součást	Popis
A	Páka škrtky klapky motoru	Nastavuje otáčky motoru.
B	Hlavní vypínač	Zajišťuje napájení motoru.
C	Tlačítko vypnutí motoru	Připíná se na operátora, a pokud během provozu dojde k odpojení lanka, motor se vypne.
D	Regulátor nastavení bubnu	Nastavuje hloubku zářezu prováděného bubnem.
E	Páka zapojení bubnu	Řídítka lze stlačit dolů pro zdvižení frézovacího bubnu z povrchu a jeho uzamčení v poloze NAHOŘE. Jakmile bude buben v poloze NAHOŘE, lze se strojem GrindLazer pojíždět, aniž by se buben dotýkal povrchu. Chcete-li spustit buben na povrch, stlačte řídítka dolů, aktivujte páku zapojení bubnu a pak pomalu zvedněte řídítka nahoru.
F	Zajišťovací páka předního kola	Přední kolo se obvykle uzamkne, aby vedlo GrindLazer po přímce. Když se páka zapojí, přední kolo se odemkne a může se volně otáčet.
G	Ruční brzda zadního kola	Brání zadnímu kolu v pohybu.
H	Přístupový panel bubnu	Vyjímatelná deska, která zajišťuje přístup pro výměnu frézovacího bubnu.
K	Kola pro ovládání hloubky	Vyrovňuje řezací válec.
M	Otvor pro hadici vysavače	Do tohoto otvoru se připojuje hadice vysavače, která během provozu odsává prach a úlomky.
N	Místa určená k zdvíhání zařízení	Zesilená místa použitá pro zvedání zařízení GrindLazer při přepravě nebo opravě.
P	Spínač zapalování	Motor s elektrickým startováním (pouze model DC1021 G)
R	Tachometr / počítadlo hodin	Zobrazuje otáčky/min motoru během provozu a celkové provozní hodiny motoru.

Identifikace součástí (modely DCS)



	Součást	Popis
A	Páka škrtky klapky motoru	Nastavuje otáčky motoru.
B	Hlavní vypínač	Dodává napájení do ovládání DCS a motoru.
C	Tlačítko vypnutí motoru	Připíná se na operátora, a pokud během provozu dojde k odpojení lanka, motor se vypne.
D	Ovládání DCS	Zajišťuje řízení a zobrazuje hloubku řezu.
E	Páka zapojení bubnu	Řídítka lze stlačit dolů pro zdvižení frézovacího bubnu z povrchu a jeho uzamčení v poloze NAHOŘE. Jakmile bude bubn v poloze NAHOŘE, lze se strojem GrindLazer pojíždět, aniž by se bubn dotýkal povrchu. Chcete-li spustit bubn na povrch, stlačte řídítka dolů, aktivujte páku zapojení bubnu a pak pomalu zvedněte řídítka nahoru.
F	Zajišťovací páka předního kola	Přední kolo se obvykle uzamkne, aby vedlo GrindLazer po přímce. Když se páka zapojí, přední kolo se odemkne a může se volně otáčet.
G	Ruční brzda zadního kola	Brání zadnímu kolu v pohybu.
H	Přístupový panel bubnu	Vyjímatelná deska, která zajišťuje přístup pro výměnu frézovacího bubnu.
K	Kola pro ovládání hloubky	Vyrovnává řezací válec.
M	Otvor pro hadici vysavače	Do tohoto otvoru se připojuje hadice vysavače, která během provozu odsává prach a úlomky.
N	Místa určená k zdvihání zařízení	Zesílená místa použitá pro zvedání zařízení GrindLazer při přepravě nebo opravě.
P	Spínač zapalování	Elektrický spouštěč motoru.
R	Tachometr / počítadlo hodin	Zobrazuje otáčky/min motoru během provozu a celkové provozní hodiny motoru.
S	Tlačítko Domů	Zvedá bubn z povrchu do nejvyšší polohy.
T	Tlačítko Nula	Spouští bubn na povrch (lze naprogramovat).
U	Tlačítko Hloubky řezu	Spouští bubn do požadované cílové hloubky řezu (lze naprogramovat).
V	Tlačítko Dolů/Nahoru	Zvedá nebo spouští frézovací bubn.
W	Ruční nastavení výšky	Sejměte šroubovací záslepku a nastavte výšku bubnu pomocí šestihranného klíče 6 mm.

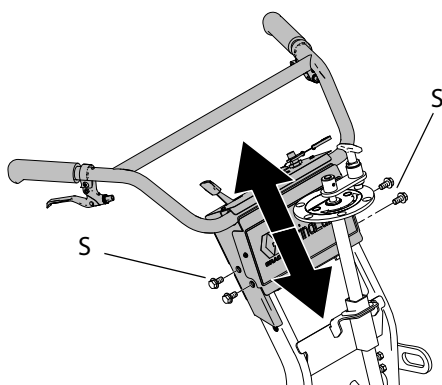
Sestavení

Modely **25M992**, **25M993** a **25N658** jsou konstruovány pro provoz s jednou obslužnou osobou umístěnou na zadní straně jednotky nebo společně se zařízením LineDriver.

Modely **25M994** a **25N659** lze ovládat POUZE pomocí zařízení LineDriver.

Nastavení říditka

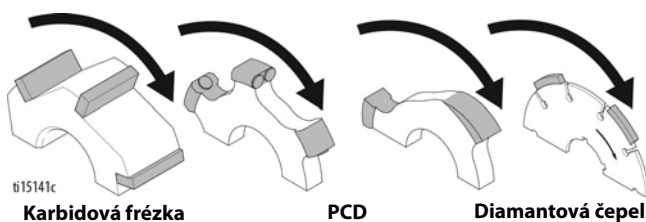
Chcete-li nastavit říditka: Vyjměte čtyři šrouby (S), vysuňte říditka do požadované výšky, vraťte šrouby zpět a dotáhněte.



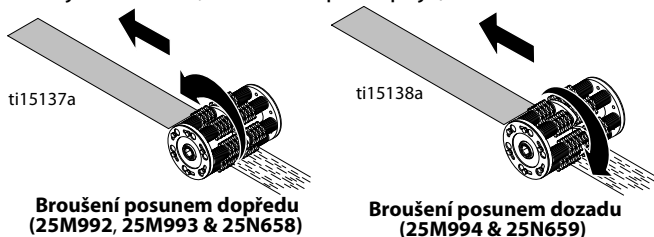
Instalace/Výměna bubnu

Montáž

POZNÁMKA: Bubny s karbidovými cepovými frézami nevyžadují specifickou orientaci ani směr. Karbidové frézky a diamantové čepele jsou směrové. Měly by se rovnat tak, aby šípky na frézkách, PCD a čepelích měly stejný směr jako otáčení bubnu.

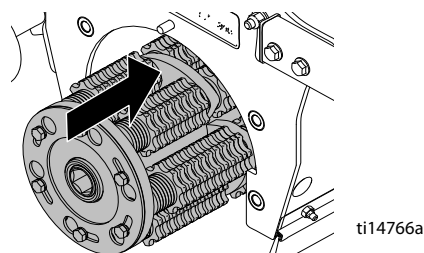


Modely **25M992**, **25M993** a **25N658** jsou určeny pro broušení „posunem dopředu“ (buben se otáčí ve stejném směru, ve kterém postupuje). Modely **25M994** a **25N659** jsou určeny pro broušení „posunem dozadu“ (buben se otáčí ve stejném směru, ve kterém postupuje).

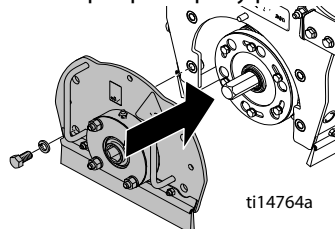


Aby se zabránilo nečekanému spuštění, před servisem své jednotky odpojte vodič zapalovací svíčky.

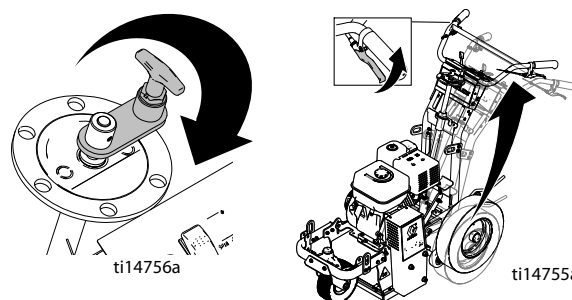
1. Nasuňte náhradní buben na šestihrannou hřídel.



2. Nasaďte zpět přístupový panel bubnu (H).

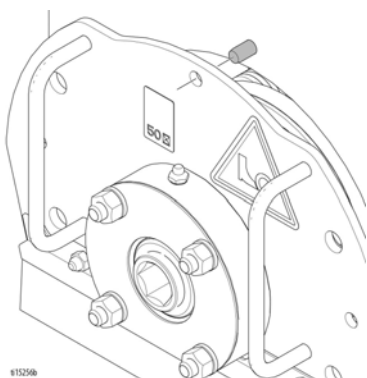


3. **Modely bez DCS:** Spusťte regulátor nastavení bubnu (D) a vytáhněte páku zapojení bubnu (E), aby buben spočíval na zemi.



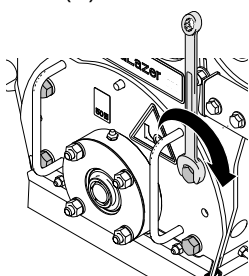
Modely DCS: Přitáhněte páku zapojení bubnu (E) a spusťte buben. Přepněte hlavní spínač do polohy ZAPNUTO (B). Pomocí tlačítek zvedání/spouštění bubnu (V) zvedněte nebo spusťte buben až na zem a čep dveří je vyrovnán s otvorem.

4. Jakmile je dosaženo správné výšky, přesuňte přístupový panel bubnu na šestihřanný hřídel a čep dveří.



ti1525a

5. Dotáhněte čtyři svorníky na přístupovém panelu bubnu (H).



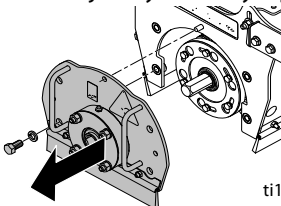
ti15257a

6. **Modely bez DCS:** Natočte číselný volič nastavení bubnu (D) na maximální výšku.
Modely DCS: Stiskněte tlačítko Domů (S) na ovládacím panelu DCS (D).

Demontáž

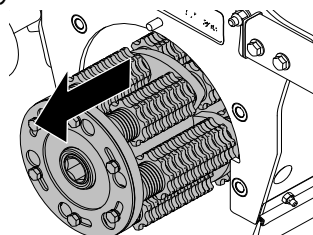


1. Demontujte čtyři šrouby a přístupový panel bubnu (H).



ti14767a

2. Vysuňte buben z šestihřanné hřídele.

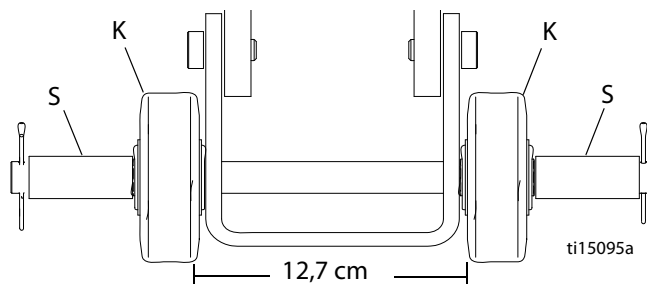


ti14765a

Kola pro ovládání hloubky

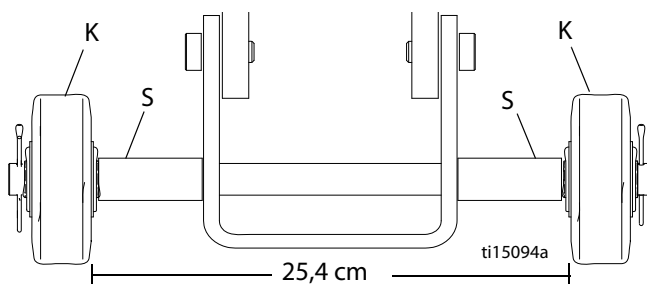
Použití kol pro kontrolu hloubky jako 12,7 cm nebo 25,4 cm. Široké vodítko řezání

K provedení **12,7 cm zářezu** nainstalujte dvě vložky (S) na **vnější kola** ovládání hloubky (K).



ti15095a

K provedení **25,4 cm zářezu** nainstalujte dvě vložky (S) na **vnitřní kola** ovládání hloubky (K).



ti15094a

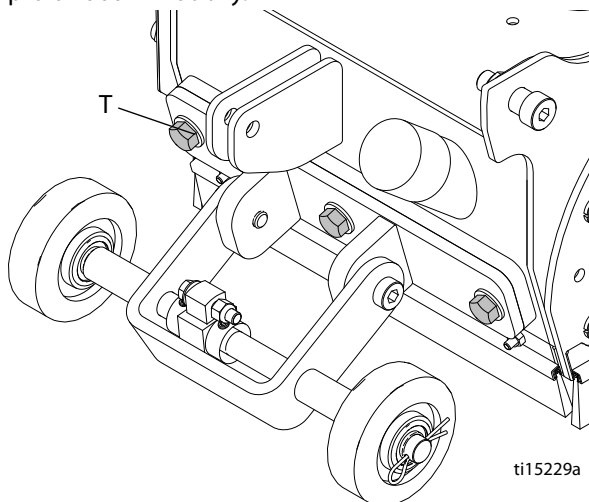
Jak vyrovnat válec

Aby bylo možno správně vyrovnat válec, musí být GrindLazer umístěn na plochem rovném povrchu.

Seřízení kol pro ovládání hloubky

1. Ujistěte se, že je buben správně nainstalován (viz **Výměna bubnu**, strana 7).
2. Manipulační lišty stlačte dolů, vytáhněte spouštěcí páku a buben spusťte do polohy DOLŮ.

- Uvolněte (ale nedemontujte) tři šrouby (T) na desce kol pro ovládání hloubky.



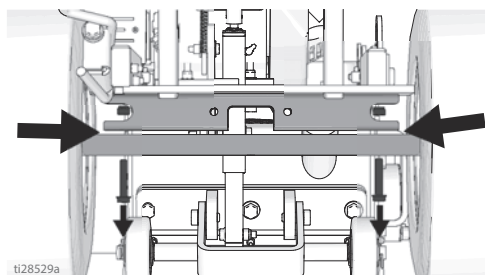
- Nastavte desku tak, aby vodící kolečka ležela naplocho na povrchu.
- Utáhněte tři šrouby (T) na desce.

Seřízení zadní nápravy

Pokud hloubka řezu není stejná a pokud již byla kola pro ovládání hloubky řádně seřízena (viz **Seřízení kol pro ovládání hloubky**, strana 8), postupujte podle následujících kroků pro seřízení zadní nápravy.



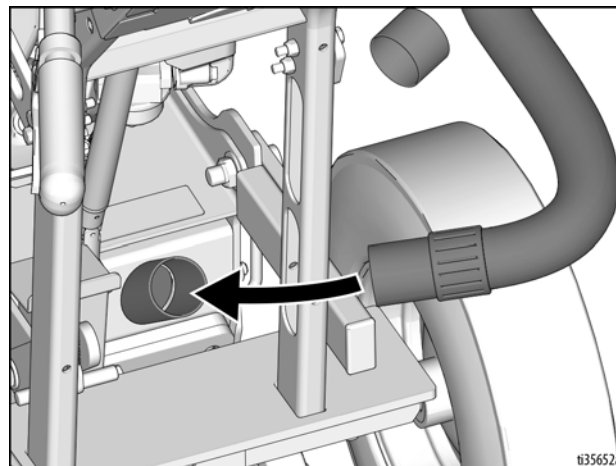
- Změřte odchylky v hloubce řezu.
- Vložte vhodnou podložku odpovídající tloušťky (kvůli odchylkám v hloubce řezu) mezi rám a zadní nápravu na straně, kde je řez příliš hluboký.
 - Povolte matice na obou stranách rámu.
 - Mezi nápravu a rám vložte podložku.
 - Dotáhněte oba šrouby na moment 16,2–20,3 N•m.



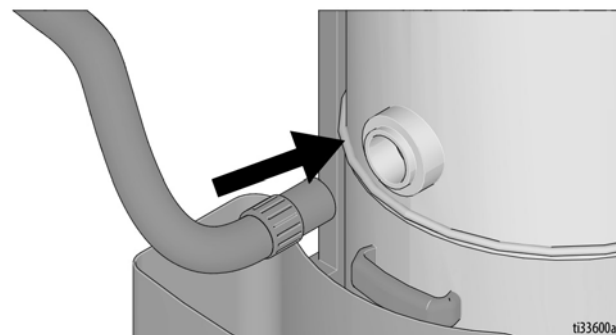
Omezování prachu

Vysavačové příslušenství

- Používáte-li vysavač, připojte hadici vysavače k otvoru pro vysavač.

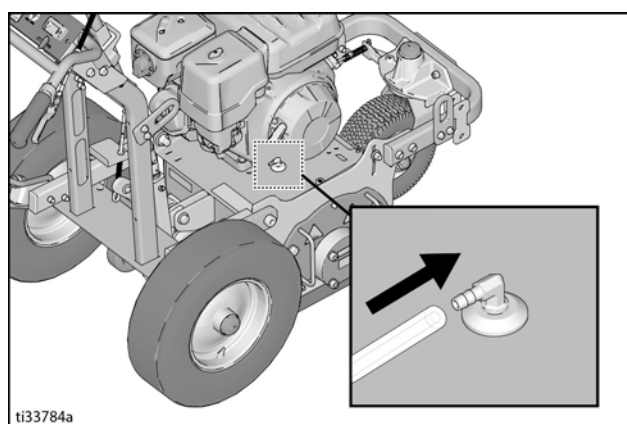


- Připojte hadici vysavače ke vstupnímu otvoru cyklónového oddělovače (volitelný) a/nebo vysavače.



Připojení vody

Používáte-li k omezení prachu vodu, připojte vodní hadici k armatuře na horní straně skříně bubnu. Pustěte vodu.

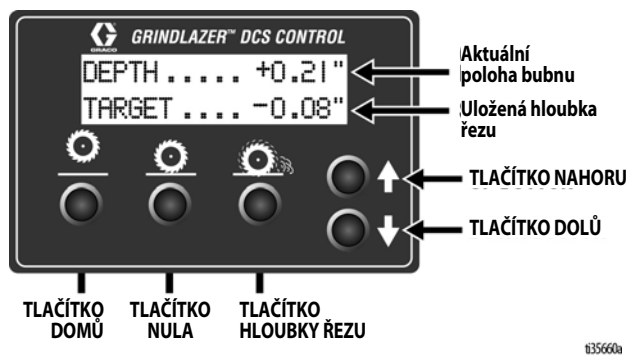


Ovládání DCS (pouze modely DCS)

Tlačítka na ovládání DCS mají dvě funkce, rychlé a dlouhé stisknutí. Rychlé stisknutí označuje stisknutí a rychlé uvolnění tlačítka, zatímco dlouhé stisknutí označuje stisknutí tlačítka a jeho podržení po dobu dvou nebo více sekund.

POZNÁMKA: „+“ (plus) označuje povrch nad povrchem asfaltu. „-“ (mínus) označuje povrch pod povrchem asfaltu.

Obrazovka Chod



Tlačítko Domů

Rychlé stisknutí: Přesune bubnu do nejvyšší polohy.



Dlouhé stisknutí: Vyvolá obrazovku nabídky.

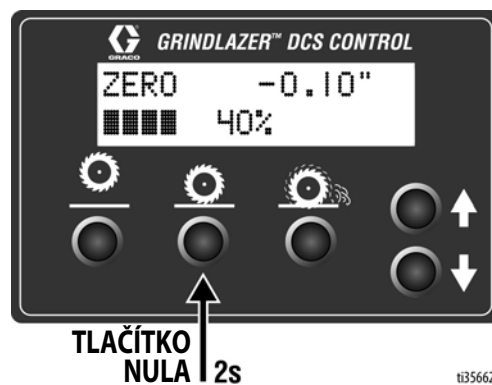


Tlačítko Nula

Rychlé stisknutí: Přesune bubnu na povrch.



Dlouhé stisknutí: Přeprogramuje nulový bod do aktuální polohy bubnu.



Tlačítko Hloubky řezu

Rychlé stisknutí: Přesune buben do cílové hloubky řezu.



ti35663a

Dlouhé stisknutí:

- Pokud je na nebo nad nulovým bodem: Otevře novou obrazovku pro výběr požadované hloubky řezu pomocí tlačítek nahoru/dolů.
 - Chcete-li obrazovku opustit bez uložení, rychle stiskněte tlačítko Hloubka řezu.
 - Chcete-li obrazovku opustit s uložení, dlouze stiskněte tlačítko Hloubka řezu.
- Pokud je pod nulovým bodem: Přeprogramuje cílovou hloubku řezu do aktuální polohy bubnu.



ti35663b

Tlačítko se šipkou nahoru*

Rychlé stisknutí: Zvedne buben o 0,25 mm, 10 tisícín palce (0,01").



ti35664a

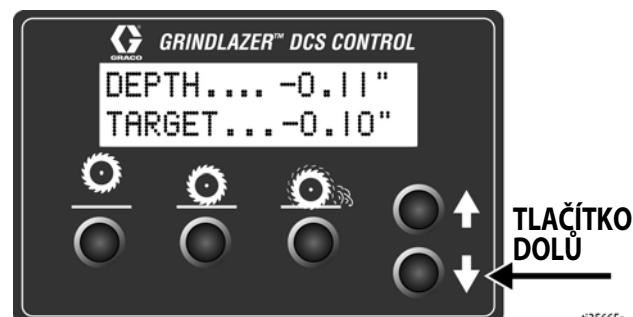
Dlouhé stisknutí: Zvedne buben do výchozí polohy.



ti35664b

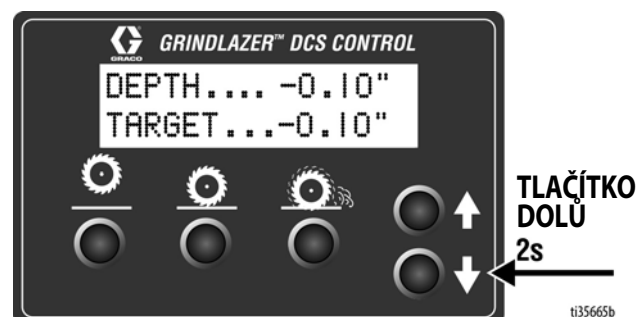
Tlačítko se šipkou dolů*

Rychlé stisknutí: Spustí buben o 0,25 mm, 10 tisícín palce (0,01").



ti35665a

Dlouhé stisknutí: Spustí buben do cílové hloubky řezu.



ti35665b

* Kolébkový spínač řídek má stejné funkce jako tlačítka se šipkou nahoru a dolů.

Obrazovky nabídek

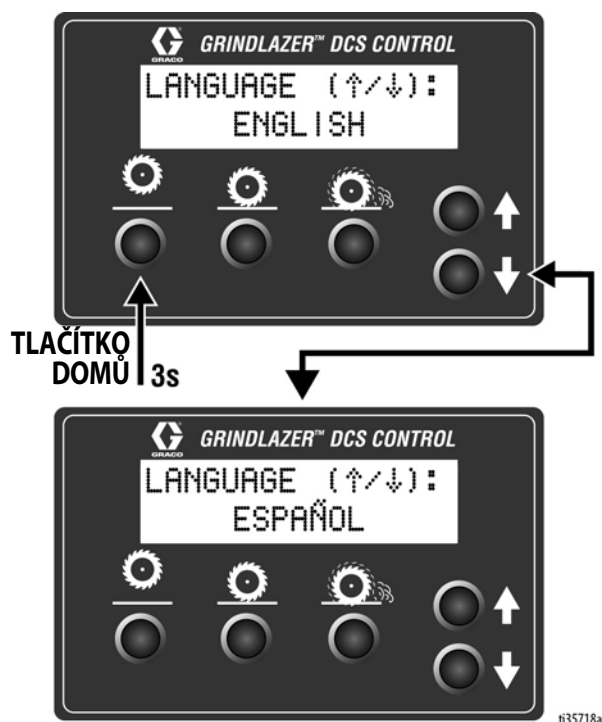
Chcete-li zobrazit obrazovky nabídek, podržte tlačítko Domů stisknuté na obrazovce Chod. Chcete-li uložit nastavení nabídky a vrátit se na obrazovku Chod, podržte tlačítko Domů na jakémkoliv obrazovce nabídky.

Chcete-li procházet volbami každé nabídky, použijte tlačítka se šipkou nahoru a dolů.

Chcete-li se přesunout k následující obrazovce nabídky, rychle stiskněte tlačítko Domů.

Obrazovka nabídky 1 – Jazyk

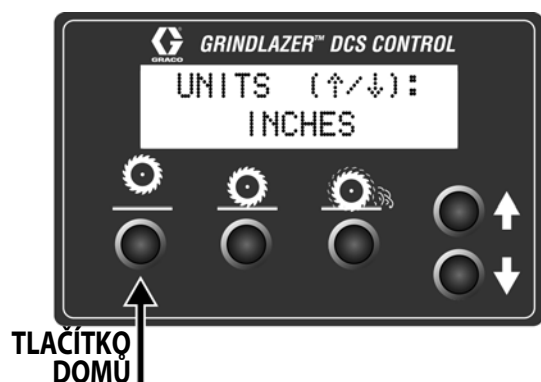
Vyberte požadovaný jazyk (angličtina, španělština, francouzština, němčina nebo mezinárodní symboly).



t35718a

Obrazovka nabídky 2 – Jednotky

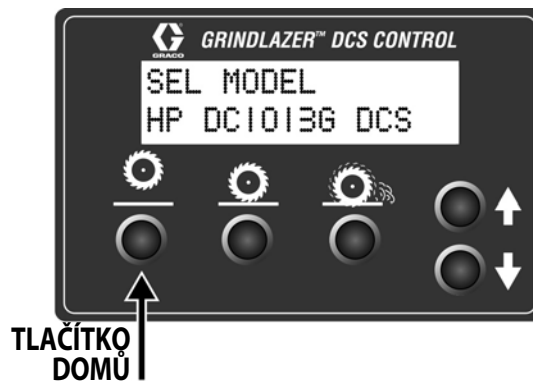
Vyberte požadované jednotky hloubky (palce, milimetry nebo tisíce palce).



t35719a

Obrazovka nabídky 3 – Výběr modelu

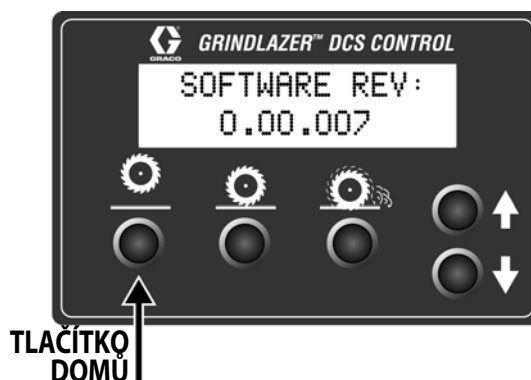
Název modelu stroje GrindLazer naleznete na štítku palubní desky na řídicích. Vyberte model na ovládacím DCS, který odpovídá modelu, který vlastníte. To vám zaručí přesný odečet hloubky. Podržte tlačítka se šipkou nahoru a dolů a procházejte dostupnými modely.



t35717a

Obrazovka nabídky 4 – Verze softwaru

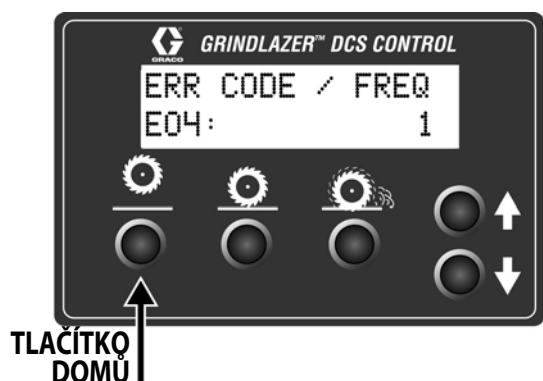
Zobrazuje revize softwaru na ovládacím DCS.



t35720a

Obrazovka nabídky 5 – Chybové kódy

Zobrazuje nejnovější chybové kódy a celkový počet výskytů chyby. Procházejte předchozími chybovými kódy pomocí tlačítka se šipkou nahoru/dolů.



t35721a

Chybové kódy

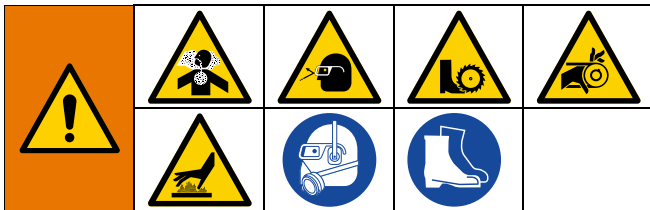
- E04: Vysoké napětí
- E05: Vysoký proud motoru
- E08: Nízké napětí
- E09: Chyba Hallova snímače
- E12: Vysoký proud (zkrat)
- E31: Chyba tlačítka Domů
- E32: Chyba tlačítka Nula
- E33: Chyba tlačítka Hloubka řezu
- E34: Chyba tlačítka Nahoru
- E35: Chyba tlačítka Dolů

Chcete-li odstranit chybový kód, který se zobrazuje na obrazovce Chod:

1. Přepněte hlavní spínač DCS do polohy VYPNUTO.
2. Řešení/oprava problému.
3. Přepněte hlavní spínač DCS do polohy ZAPNUTO.

POZNÁMKA: Viz také příručka pro opravy, kde jsou další informace o chybových kódech a odstraňování poruch.

Obsluha



Nespouštějte zařízení, když je buben v kontaktu se zemí. V opačném případě může obsluha ztratit kontrolu nad zařízením, což může mít za následek škody na majetku a/nebo zranění osob.

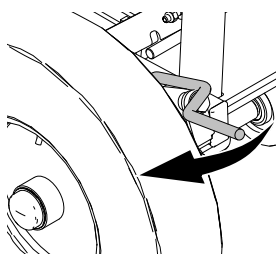
Spuštění

Před spuštěním motoru proveďte následující:

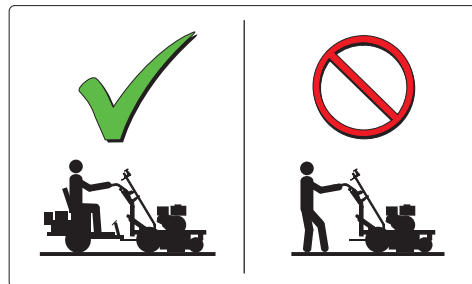
- Seznamte se s příručkou k motoru.
- Přesvědčte se, zda jsou na svém místě všechny chrániče a zda jsou zabezpečené.
- Přesvědčte se, zda jsou na svém místě všechny mechanické upevňovací prvky.
- Zkontrolujte, zda motor a jeho vnější povrchy nejsou poškozeny.
- Pro každou úlohu použijte správné řezné prvky. Zajistěte vyvážení bubnu a správný počet, velikost a typ použitých řezných kol. Zajistěte uzamčení a zajištění hřídele bubnu.
- Zkontrolujte pracovní prostor, zda v něm nejsou nějaké trubky, sloupce, vložky krytů nebo jiné předměty vyčnívající z pracovní plochy. Těmto předmětům se během práce vyhýbejte.

Nastartování motoru

1. Zatáhněte brzdu zadního kola (G), aby se zařízení GrindLazer nemohlo pohybovat.

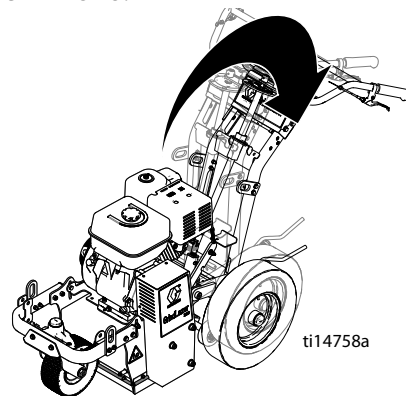


2. **Pouze modely 25M994 a 25N659:** Připojte zařízení LineDriver k zařízení GrindLazer.



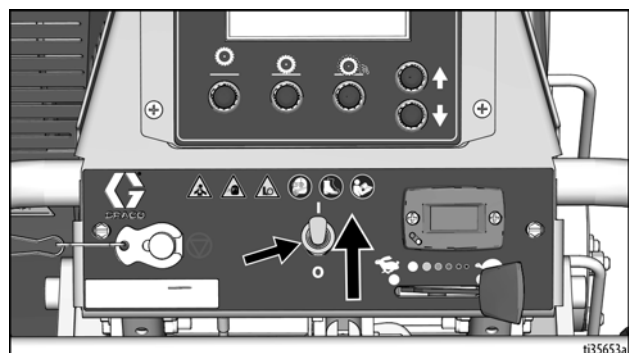
ti15089a

3. Zatlačte na řídítka, dokud nebude buben uzamčen v poloze NAHORU.



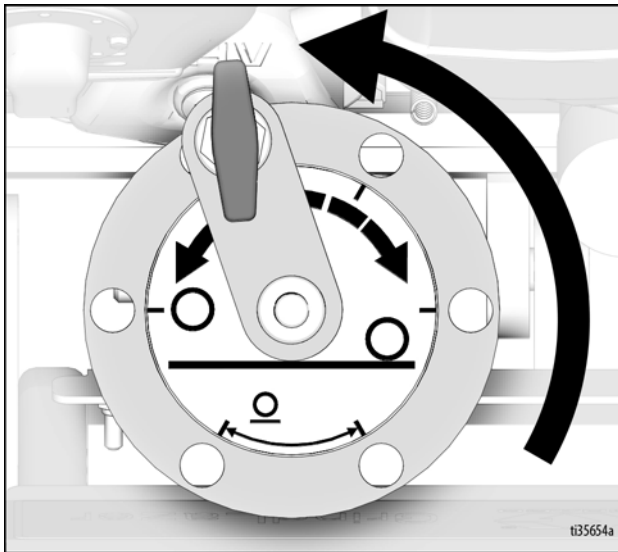
ti14758a

4. **Modely DCS:** Zapněte spínač napájení ovládání DCS (je-li spínač vypnutý, motor se nepustí). Viz také **Ovládání DCS (pouze modely s DCS)**, strana 10, kde jsou pokyny pro nastavení ovládání DCS.



ti35653a

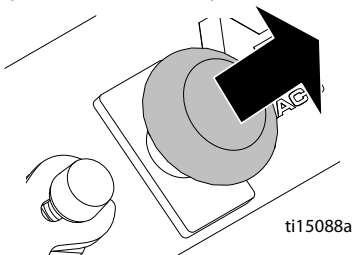
5. **Modely bez DCS:** Otočte ovladač seřízení bubnu proti směru hodinových ručiček, až nadoraz.



Modely DCS: Stiskněte tlačítko Domů na ovládacím panelu DCS.

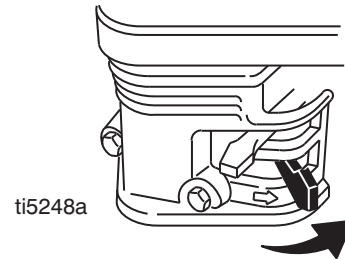


6. **Pouze model 25M994:** Zkontrolujte, zda je napájecí spínač (B) v HORNÍ poloze.



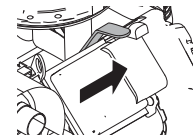
7. Nastartujte motor:

- a. Otevřete palivový ventil.



Modely 25M992, 25M993 a 25N658

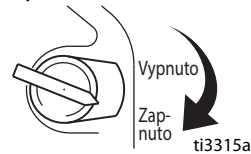
- b. Zavřete sytič.



Modely 25M992, 25M993 a 25N658

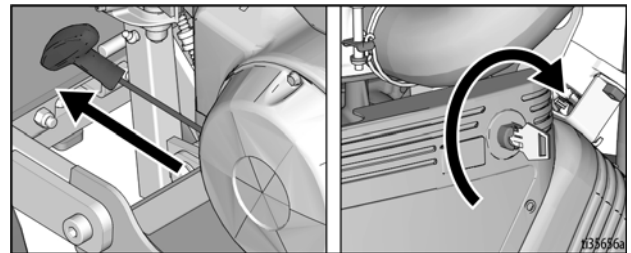
Modely 25M994 a 25N659

- c. Nastavte vypínač napájení motoru (B) na ON (Zapnuto).

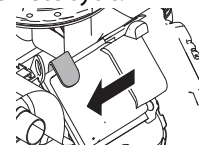


Modely 25M992 a 25M993

- d. Zatáhněte za lanko spouštěče nebo otočte klíčkem (modely s elektrickým spouštěčem) a spusťte motor.






- e. Po spuštění motoru otevřete sytič.



Modely 25M992, 25M993 a 25N658

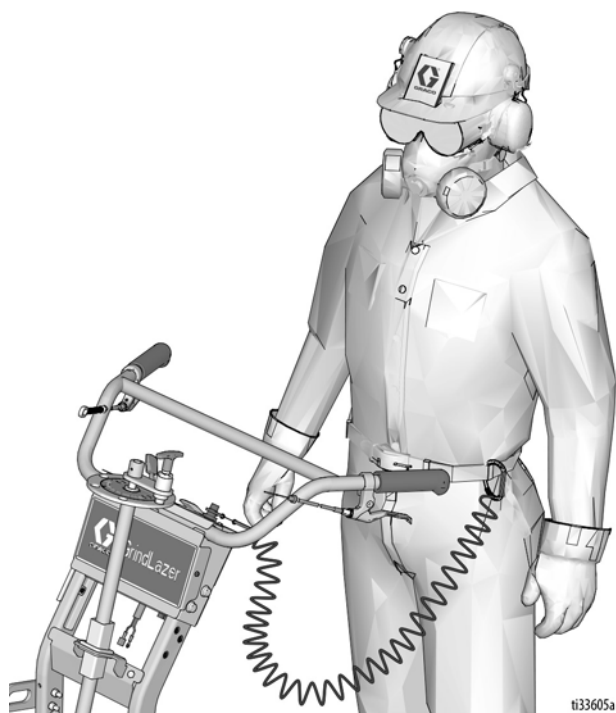
Modely 25M994 a 25N659

Řezání materiálu

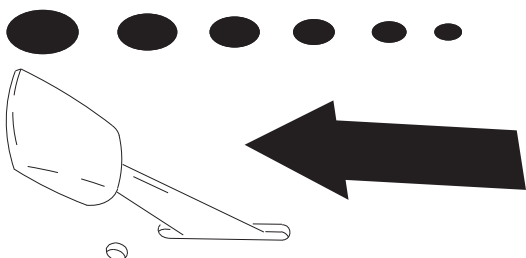
				
---	---	---	--	--

Udržujte bezpečnou provozní vzdálenost od ostatních lidí v pracovní oblasti. Vyhněte se jakýmkoli trubkám, sloupům, otvorům nebo jakýmkoli jiným předmětům na vašem pracovním povrchu.

1. Nastartujte motor, viz strana 15.
2. Zapněte vysavač (používáte-li vysavač).
3. Připojte kabel tlačítka vypnutí motoru k operátorovi.

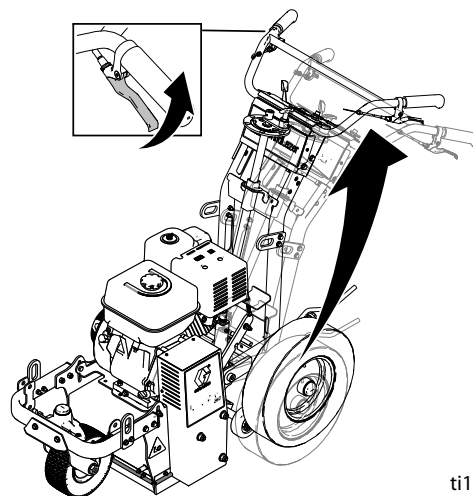


4. Přesuňte plynovou páku dle potřeby.

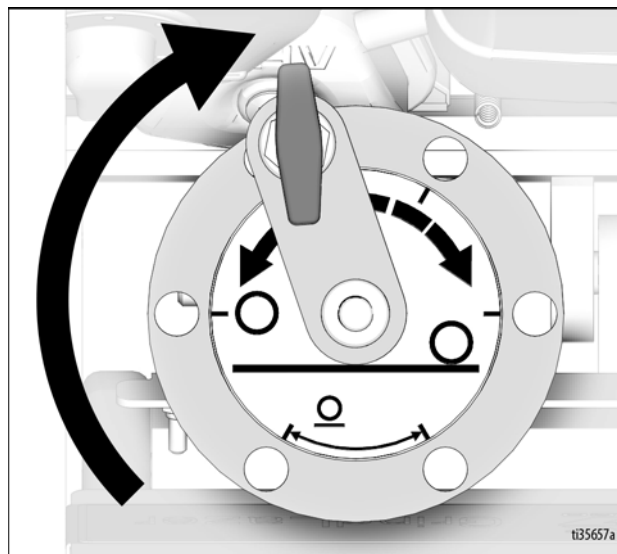


5. Manipulační lišty stlačte dolů, vytáhněte spouštěcí páku a buben spusťte pomalu do polohy DOLŮ.

POZNÁMKA: Rychlé spuštění bubnu do dolní polohy může způsobit poškození bubnu a/nebo servoovladačů DCS.



6. **Modely bez DCS:** Otáčejte voličem nastavení bubnu, dokud buben nepřijde do styku s povrchem a nebude dosaženo požadované hloubky.



Modely DCS: Na ovládání DCS stiskněte tlačítko Hloubky řezu a spusťte bubnu do naprogramované hloubky řezu. Další podrobnosti viz **Pokyny pro obsluhu DCS**, strana 19.



POZNÁMKA: Pro navolení požadované hloubky zářezu bude možná zapotřebí provést několik zkušebních řezů.

POZNÁMKA: Na tvrdších površích je nejlepší, když provedete několik průjezdů s přírůstkou po 1 mm (1/32"), abyste se dostali do požadované hloubky.

Montáže řezacího bubnu

NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ				
Po používání se bubnu nedotýkejte, ani s ním nemanipulujte, dokud zcela nevychladne.				

K různým účelům lze použít různé konfigurace bubnů.

Řezací nástroj z karbidových tlouků/montáž

Postupně nastavujte větší hloubku pro odstranění značkovací čáry (je zapotřebí odstranit minimální množství povrchu dlažby).

Řezací nástroj z karbidové frézky/montáž

Nejlepších výsledků u hlubokých zářezů se dosahuje provedením několik tenkých průtahů. Jednotlivé průtahy by neměly být hlubší než 1 mm (1/32"), jinak by mohlo dojít k poškození tyčí a řezných nástrojů.

Sestava diamantové čepele

Během práce sledujte kola ovládající hloubku (K), pokud se kola točí, bylo dosaženo správné hloubky.

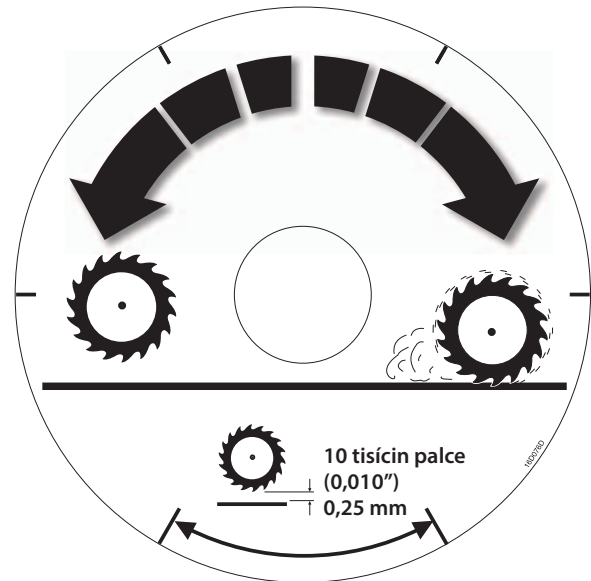
UPOZORNĚNÍ

Diamantové čepele jsou konstruovány tak, aby je chladil proud vzduchu, který okolo nich protéká. Zdvihněte čepel ze zářezu každých 10 až 15 sekund, poté jedte několik sekund plnou rychlostí, aby se zabránilo nadměrnému nahromadění tepla, které by mohlo čepele poškodit.

Sestavy řezných nástrojů a bubnu

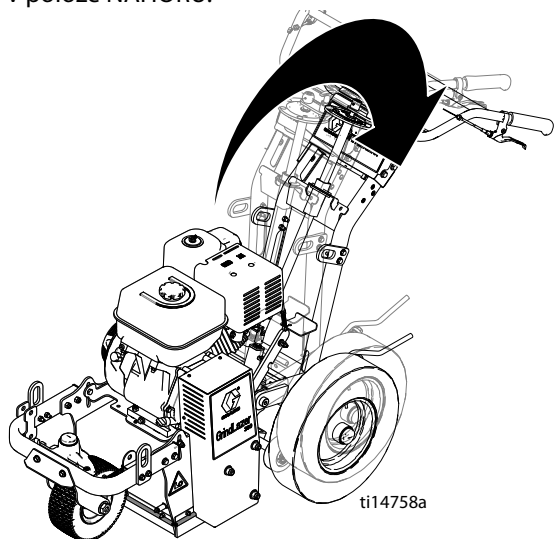
- Motor by se neměl přetěžovat. Spusťte motor na plné otáčky a nastavte rychlost jízdy vpřed, aby odpovídala prováděné práci. Čím tvrdší jsou betonové povrchy, které musíte řezat, tím pomalejší musí být postup v porovnání s asfaltem nebo jinými měkčími povrchy.

Modely bez DCS: Každý přírůstek na voliči nastavení bubnu (D) je změna o 0,25 mm (0,010") hloubky řezacího válce.

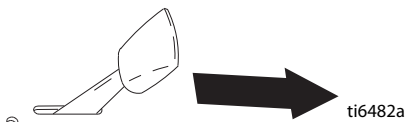


Zastavení řezání materiálu

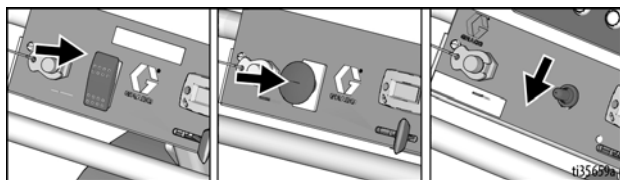
1. Zatlačte na řídítka, dokud nebude buben uzamčen v poloze NAHORU.



2. Přesuňte plynovou páku motoru (A) na nízké nastavení.



3. Přepněte hlavní spínač do polohy (B) VYPNUTO.



25M992 & 25M993

25M994

25N658 & 25N659

Čištění

<p>NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ Nedotýkejte se motoru a bubnu po jejich používání, dokud zcela nevychladnou.</p>				

Očistěte celý vnější povrch stroje po ochlazení na konci každého pracovního dne. Zkontrolujte, zda nedošlo k opotřebení či poškození částí a proveďte jakoukoliv požadovanou **údržbu**, strana 21.

Pokyny pro obsluhu DCS

Při každém zapnutí ovládání DCS se servoovladač přesune do výchozí polohy.



Jakmile ovladač DCS naleznete výchozí polohu, zkontrolujte, zda je navolen správný model, požadovaný jazyk a měrné jednotky. Další pokyny o změně těchto nastavení viz také **Obrazovky nabídek** strana 12.

Nastavení nulového bodu:

Spustte kola pro ovládání hloubky na povrch pomocí páky zapojení bubnu a odjistěte kryt bubnu z horní polohy. Se zapnutým motorem spusťte buben stisknutím tlačítka se šipkou dolů, až uslyšíte, že se frézy dostaly do kontaktu s povrchem asfaltu. Podržte tlačítko Nula na 2 sekundy.

POZNÁMKA: Cílová hodnota hloubky je založena na nulovém bodě. Přeprogramujte nulový bod, pokud je buben změněný nebo opotřebovaný.



Nastavení cílové hodnoty hloubky řezu:

Rychle stiskněte tlačítko Nula a přešuněte buben na povrch asfaltu. Nastavení cílové hodnoty hloubky řezu:

1. Rychle stiskněte tlačítko se šipkou dolů několikrát, až dosáhnete cílové hodnoty. Pak stiskněte tlačítko Hloubka řezu dlouze a uložte cílovou hodnotu.

POZNÁMKA: Tento způsob zajistí spuštění bubnu na povrch asfaltu, jak budete nastavovat hloubku řezu.

NEBO

2. Z nulového bodu dlouze stiskněte tlačítko Hloubky řezu, až se zobrazí nová obrazovka. Pomocí tlačítka se šipkou dolů zadejte cílovou hodnotu hloubky řezu.

Pak stiskněte tlačítko Hloubka řezu dlouze, uložte cílovou hodnotu a vraťte se na obrazovku Chod.

POZNÁMKA: Tento způsob udrží buben v klidu, jak budete nastavovat hloubku řezu.



Ovládání DCS je nyní připraveno k frézování/rozrušování. Dlouhé stisknutí kolébkového spínače řídítek pro spuštění bubnu do cílové hloubky řezu. Krátké stisknutí spínače nahoru nebo dolů pro nastavení hloubky řezu za chodu. Po dokončení frézování dlouze stiskněte spínač nahoru a zvedněte buben do výchozí polohy.

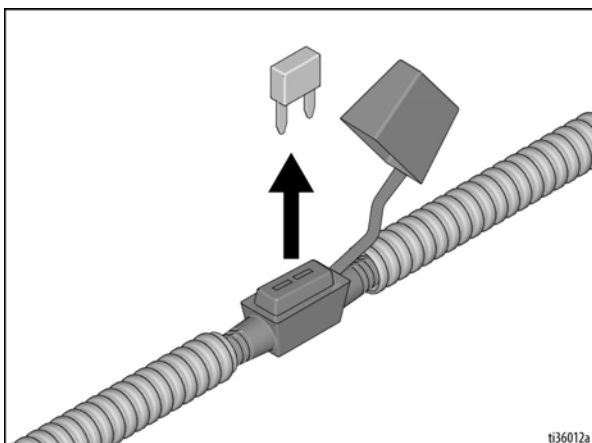
POZNÁMKA: Nulový bod a hloubka frézování jsou odkazovány z výchozí polohy. Stisknutím tlačítka Domů překalibrujte pravidelně ovládání DCS, případně dlouhým stisknutím tlačítka kolébkového spínače řídítek.

POZNÁMKA: Stisknutím kteréhokoliv tlačítka za pohybu bubnu do nulové hloubky nebo hloubky řezu zastaví provádění povelu a pohyb bubnu nahoru nebo dolů, dokud není stisknuto jiné tlačítko.

Ruční nastavení výšky

Pokud ovládání DCS není použitelné (vybitý akumulátor atd.), výška bubnu může být nastavena pomocí funkce ručního seřízení výšky.

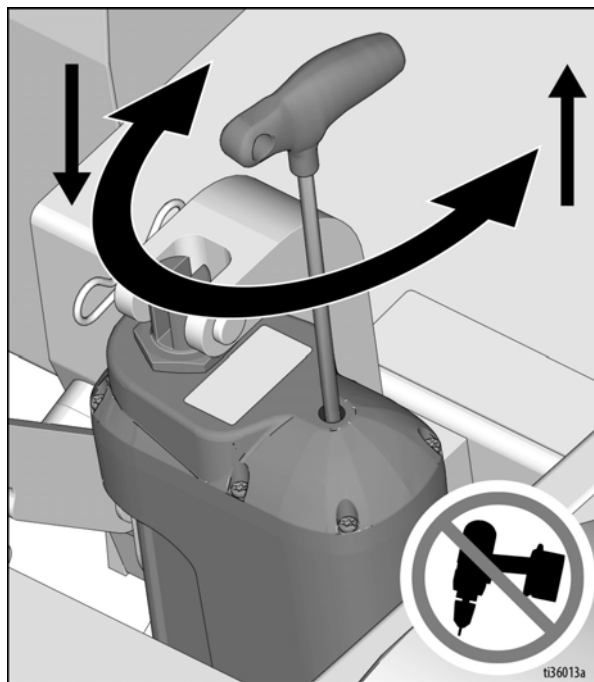
1. Vyjměte pojistku z držáku pojistek blízko kladného pólu akumulátoru. Tím ochráníte akumulátor před poškozením.



2. Pomocí šestihránného klíče 6 mm demontujte šroubovací zátka na horní straně lineárního servoovladače.

3. Zasuňte šestihránný klíč 6 mm do otvoru, ze kterého byla šroubovací zátka vytažena.

- Jedna otáčka šestihránného klíče provede seřízení o 3 mm, 125 tisícín palce (1/8") frézovacího bubnu.
- Otočením po směru hodinových ručiček buben spustíte, otočením proti směru hodinových ručiček jej zvednete. **Maximální rychlost otáčení o 1 otáčku za sekundu. Nepoužívejte žádné elektrické nástroje k ovládání portu ručního seřízení výšky.**



4. Jakmile je dosaženo požadované hloubky, nasadte šroubovací zátka, abyste zabránili pronikání vody a prachu.

Údržba



Nedotýkejte se motoru a bubnu po jejich používání, dokud zcela nevychladnou. Aby se zabránilo nečekanému spuštění, před servisem své jednotky odpojte vodič zapalovací svíčky.

Za účelem zachování řádného provozu a udržení životnosti zařízení GrindLazer je zapotřebí provést následující kroky.

PŘED PROVOZEM:

- Vizualně zkontrolujte celou jednotku, zda není poškozená nebo nemá uvolněné přípojky.
- Zkontrolujte motorový olej (viz příručka k použití motoru).
- Zkontrolujte ložiskové pánve a řezné nástroje.
- Zkontrolujte, zda není buben nerovnoměrně opotřebovaný.
- Zkontrolujte správný tlak v pneumatikách.

DENNĚ:

- Vložte a vyčistěte vložku vzduchového filtru.
- Odstraňte prach a nečistoty z vnějšího povrchu jednotky (NEPOUŽÍVEJTE tlakovou myčku ani jiné vysokotlaké čisticí zařízení).
- Zkontrolujte, zda nejsou prachové pláště poškozené. Poškozené prachové pláště opravte nebo vyměňte, aby byla zaručena optimální ochrana proti prachu a nečistotám.
- Používáte-li k omezení prachu vodu, vyčistěte nebo vyměňte vodní hadici, pokud je ucpaná nebo poškozená.
- Zkontrolujte stav oleje v motoru a dle potřeby jej doplňte.
- Zkontrolujte stav paliva v nádrži a doplňte.
- Sejměte kryt vzduchového filtru a vyčistěte filtrační vložku. Vložku v případě nutnosti vyměňte. Náhradní filtrační vložky zakoupíte u svého místního prodejce motorů.

PO PRVNÍCH 20 HODINÁCH PROVOZU:

- Vypusťte motorový olej a doplňte čistý olej. Správnou viskozitu naleznete v návodu k použití motoru.

PO KAŽDÝCH 40–50 HODINÁCH PROVOZU:

- Vyměňte motorový olej (viz návod k použití motoru).
- Promažte ložiska kol.

PODLE POŽADAVKŮ:

- Zkontrolujte hnací řemen a jeho napnutí, podle potřeby jej napněte nebo vyměňte. Další informace o údržbě motoru naleznete v návodech k použití motoru Honda (modely 270 a 390) nebo Briggs a Stratton (modely 480).

Údržba samostavného kolečka

KAŽDÝ MĚSÍC:


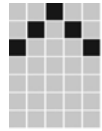
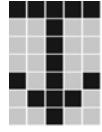
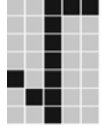
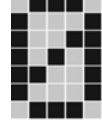

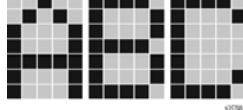
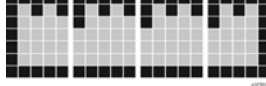
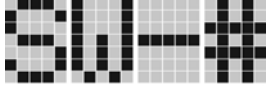

- Promažte ložisko kol.
- Zkontrolujte opotřebení kolíku. Pokud se kolík opotřebuje, kolečko bude mít vůli. Kolík dle potřeby zasuňte zpět nebo vyměňte.
- Zkontrolujte správné zarovnání pojzdového kolečka. Vyrovnání: povolte šroub, nastavte polohu kolečka a dotáhněte šroub.

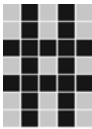
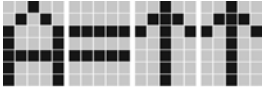
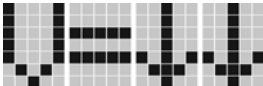
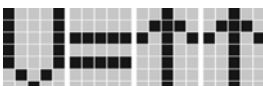
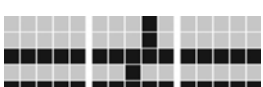
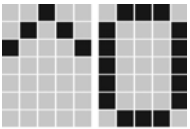
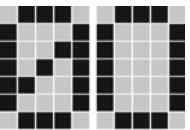
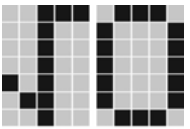
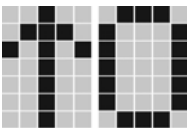
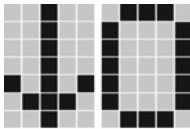
Osově vyrovnání pneumatiky předního otočného kola

1. Uvolněte šroub víčka.
2. Pro vyrovnání podle potřeby otáčejte vidlicí předního kola vpravo nebo vlevo.
3. Utáhněte závrtný šroub. Tlačte na GrindLazer a nechte jej se roztočit, přičemž mějte ruce mimo dosah GrindLazer.

POZNÁMKA: Jestliže se GrindLazer točí doprava nebo doleva, poté opakujte kroky 1 a 3, dokud se Grindlazer netočí rovně.

Překlady ovládání DCS

English	Español	Français	Deutsche	International
FINDING HOME	ENCONTRANDO INICIO	TROUVER LE DÉBUT	START FINDEN	 <small>035764a</small>
HOME	INICIO	DÉBUT	START	 <small>035765a</small>
DEPTH	ALTURA	HAUTEUR	TIEFE	 <small>035766a</small>
TARGET	OBJETIVO	OBJECTIF	ZIEL	 <small>035767a</small>
ZERO	CERO	ZÉRO	NULL	 <small>035768a</small>
SEL MODEL	MODELO	MODELE	MODELL	 <small>035769a</small>
LANGUAGE	IDIOMA	LA LANGUE	SPRACHE	 <small>035769a</small>
UNITS	UNIDAD DE MEDIDA	UNITÉ DE MESURE	MAßEINHEIT	 <small>035769a</small>
INCHES	PULGADAS	POUCES	ZOLL	INCH
MILLIMETERS	MILIMETROS	MILLIMETRES	MILLIMETER	MM
MILS	MILS	MILS	MILS	MIL
SOFTWARE REV	SOFTWARE REV	REVUE SOFTWARE	SOFTWARE REV	 <small>035769a</small>
ERROR	ERROR	ERREUR	FEHLER	 <small>035769a</small>

English	Español	Français	Deutsche	International
FREQUENCY	FRECUENCIA	FRÉQUENCE	ANZHAL	
HIGH CURRENT	ALTA CORRIENTE	COURANT ÉLEVÉ	HOHER STROM	
LOW VOLTAGE	BAJO VOLTAJE	BASSE TENSION	NIEDERSPANNUNG	
HIGH VOLTAGE	ALTO VOLTAJE	HAUTE TENSION	HOCHSPANNUNG	
HALL SENSORS	SENSORES DE HALL	CAPTEURS DE HALL	HALL-SENSOREN	
HOME BUTTON	BOTÓN DE INICIO	BOUTON DE DÉBUT	START KNOPF	
ZERO BUTTON	BOTÓN CERO	BOUTON ZÉRO	NULLTASTE	
CUT BUTTON	BOTÓN DE CORTAR	BOUTON DE COUPE	SCHNITT TASTE	
UP BUTTON	BOTÓN ARRIBA	BOUTON HAUT	NACH OBEN TASTE	
DOWN BUTTON	BOTÓN DE ABAJO	BOUTON BAS	NACH UNTEN TASTE	

Technické údaje

GrindLazer HP DC89 G (model 25M992)		
Rozměry		
	Rozbalený	Zabalený
Výška v cm (palcích):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Šířka v cm (palcích):	71,1 (28)	94,0 (37)
Délka v cm (palcích):	157,5 (62)	185,4 (73)
Hmotnost v kg (lb):	136 (300)	181 (400)
Hlučnost (dBa)		
Akustický výkon dle směrnice ISO 3744:	107,3	
Akustický tlak naměřený ve vzdálenosti 1 metru (3,1 stopy):	91,6	
Vibrace (m/s²) dle normy ISO 3744		
Bez zařízení LineDriver:	7,9	
Se zařízením LineDriver:	8,3	
Jmenovitý výkon (koňská síla) dle normy SAE J1349		
8,0 při 3600 ot/min		
Maximální doba skladování	5 let	
Maximální životnost	10 let	
Faktor energetické úspornosti	200 pozemních metrů na litr paliva	
GrindLazer HP DC1013 (model 25M993)		
Rozměry		
	Rozbalený	Zabalený
Výška v cm (palcích):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Šířka v cm (palcích):	71,1 (28)	94,0 (37)
Délka v cm (palcích):	157,5 (62)	185,4 (73)
Hmotnost v kg (lb):	141 (310)	186 (410)
Hlučnost (dBa)		
Akustický výkon dle směrnice ISO 3744:	109,3	
Akustický tlak naměřený ve vzdálenosti 1 metru (3,1 stopy):	93,6	
Vibrace (m/s²) dle normy ISO 3744		
Bez zařízení LineDriver:	7,5	
Se zařízením LineDriver:	5,9	
Jmenovitý výkon (koňská síla) dle normy SAE J1349		
11,0 při 3600 ot/min		

GrindLazer HP DC1021 G (model 25M994)		
Rozměry		
	Rozbalený	Zabalený
Výška v cm (palcích):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Šířka v cm (palcích):	71,1 (28)	94,0 (37)
Délka v cm (palcích):	157,5 (62)	185,4 (73)
Hmotnost v kg (lb):	165 (365)	211 (465)
Hlučnost (dBA)		
Akustický výkon dle směrnice ISO 3744:	108,6	
Akustický tlak naměřený ve vzdálenosti 1 metru (3,1 stopy):	92,1	
Vibrace (m/s²) dle normy ISO 3744		
Se zařízením LineDriver:	4,9	
Jmenovitý výkon (koňská síla) dle normy SAE J1349		
21,0 při 3600 ot/min		
GrindLazer HP DC1013 G DCS (model 25N658)		
Rozměry		
	Rozbalený	Zabalený
Výška v cm (palcích):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Šířka v cm (palcích):	71,1 (28)	94,0 (37)
Délka v cm (palcích):	157,5 (62)	185,4 (73)
Hmotnost v kg (lb):	161 (355)	206 (455)
Hlučnost (dBA)		
Akustický výkon dle směrnice ISO 3744:	109,3	
Akustický tlak naměřený ve vzdálenosti 1 metru (3,1 stopy):	93,6	
Vibrace (m/s²) dle normy ISO 3744		
Bez zařízení LineDriver:	7,5	
Se zařízením LineDriver:	5,9	
Jmenovitý výkon (koňská síla) dle normy SAE J1349		
11,0 při 3600 ot/min		
GrindLazer HP DC1021 G DCS (model 25N659)		
Rozměry		
	Rozbalený	Zabalený
Výška v cm (palcích):	116,8 (46)	128,3 (50,5)
Šířka v cm (palcích):	71,1 (28)	94,0 (37)
Délka v cm (palcích):	157,5 (62)	185,4 (73)
Hmotnost v kg (lb):	175 (385)	220 (485)
Hlučnost (dBA)		
Akustický výkon dle směrnice ISO 3744:	108,6	
Akustický tlak naměřený ve vzdálenosti 1 metru (3,1 stopy):	92,1	
Vibrace (m/s²) dle normy ISO 3744		
Se zařízením LineDriver:	4,9	
Jmenovitý výkon (koňská síla) dle normy SAE J1349		
21,0 při 3600 ot/min		

Standardní záruka společnosti Graco

Společnost Graco zaručuje, že veškeré zařízení uváděné v tomto dokumentu, které společnost Graco vyrábí a nese její jméno, je bez vady na materiálu a řemeslném zpracování ke dni prodeje původnímu kupujícímu k používání. Společnost Graco po dobu dvanácti měsíců ode dne prodeje opraví nebo vymění jakoukoli součást zařízení označenou společností Graco jako vadnou, a to s výjimkou případné speciální, rozšířené nebo omezené záruky zveřejněné společností Graco. Tato záruka platí pouze v případě, že je zařízení nainstalováno, provozováno a udržováno v souladu s písemnými doporučeními společnosti Graco.

Tato záruka nekryje běžné opotřebení nebo jakoukoli poruchu, škodu či opotřebení způsobené nesprávnou instalací, nesprávným používáním, abrazy, korozi, nedostatečnou či nesprávnou údržbou, nedbalostí, nehodou, nedovolenou manipulací nebo použitím dílů, které nedodává společnost Graco, a společnost Graco v těchto případech nenesе žádnou odpovědnost. Společnost Graco rovněž nenesе odpovědnost za poruchy, poškození nebo opotřebení způsobené neslučitelností zařízení společnosti Graco s konstrukcemi, příslušenstvím, zařízeními nebo materiály nedodanými společností Graco nebo nevhodnou konstrukcí, výrobou, instalací, provozem a údržbou konstrukcí, příslušenství, zařízení nebo materiálů nedodaných společností Graco.

Tato záruka je podmíněna tím, že zařízení s reklamovanou vadou bude na náklady odesílatele vráceno oprávněnému distributorovi společnosti Graco k ověření reklamované vady. Pokud se reklamovaná vada potvrdí, společnost Graco zdarma opraví či vymění jakékoli vadné díly. Zařízení bude na náklady odesílatele vráceno původnímu kupujícímu. Jestliže kontrola zařízení neodhalí žádnou vadu na materiálu nebo dílenském zpracování, opravy budou provedeny za přiměřenou cenu, kdy tyto poplatky mohou zahrnovat náklady na součásti, práci a přepravu.

TATO ZÁRUKA JE VÝLUČNÁ A NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ, NAPŘÍKLAD ZÁRUKU PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

Jediný závazek společnosti Graco a jediný opravný prostředek kupujícího v případě porušení záruky je uveden výše. Kupující souhlasí s tím, že nebude mít k dispozici žádný jiný opravný prostředek (včetně například náhodné či následné škody z titulu ušlého zisku, ušlého prodeje, poranění osob či poškození majetku nebo jakékoli jiné náhodné či následné ztráty). Jakýkoli krok kvůli porušení záruky musí být učiněn do dvou (2) let ode dne prodeje.

SPOLEČNOST GRACO NEPOSKYTUJE ŽÁDNOU ZÁRUKU A ODMÍTÁ VŠECHNY PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL V SOUVISLOSTI S PŘÍSLUŠENSTVÍM, VYBAVENÍM, MATERIÁLY NEBO KOMPONENTAMI, KTERÉ BYLY PRODÁNY SPOLEČNOSTÍ GRACO, AVŠAK NEBYLY TOUTO SPOLEČNOSTÍ VYROBENY. Na položky prodávané, ale nevyráběné společností Graco (například elektromotory, vypínače, hadice atd.) se vztahuje případná záruka jejich výrobce. Společnost Graco poskytne kupujícímu přiměřenou pomoc při uplatňování jakékoli reklamace při porušení těchto záruk.

Společnost Graco nebude v žádném případě odpovědná za nepřímé, náhodné, zvláštní či následné škody vyplývající z dodání zde uvedeného zařízení společností Graco či z poskytnutí, fungování nebo používání jakýchkoli výrobků nebo jiného zboží prodávaného k tomuto účelu, ať už z důvodu porušení smlouvy, porušení záruky, nedbalosti společnosti Graco či jinak.

Informace společnosti Graco

Nejnovější informace o produktech společnosti Graco naleznete na adrese www.graco.com.

Informace o patentech naleznete na adrese www.graco.com/patents.

PŘI ZADÁVÁNÍ OBJEDNÁVKY se obračete na svého distributora společnosti Graco, nebo zavolejte na číslo +1 800 690 2894, kde získáte informace o nejbližším distributorovi.

Všechny písemné a obrazové údaje obsažené v tomto dokumentu odpovídají nejnovějším informacím o výrobku, které jsou k dispozici v době uveřejnění. Společnost Graco si vyhrazuje právo kdykoliv provést změny bez předchozího oznámení.

Překlad původních pokynů. This manual contains Czech. MM 3A5918

Sídlo společnosti Graco: Minneapolis

Mezinárodní kanceláře: Belgie, Čína, Japonsko, Korea

GRACO INC. A POBOČKY • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2018, Graco Inc. Všechna výrobní místa společnosti Graco jsou registrována podle normy ISO 9001.

www.graco.com
Verze C, February 2020